

# UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE

## ZÁZNAM O PRŮBĚHU OBHAJUBY

### DIPLOMOVÁ PRÁCE

<b>Název práce:</b>	Zu einigen Problemen beim Übersetzen der Modalverbkonstruktionen aus dem Deutschen ins Tschechische
<b>Jazyk práce:</b>	němčina
<b>Student:</b>	Jana Kratochvílová
<b>Fakulta:</b>	Filozofická fakulta
<b>Studijní program:</b>	Filologie
<b>Studijní obor:</b>	Němčina
<b>Vedoucí / školitel:</b>	PhDr. Mgr. Dovalil Vít, Ph.D.
<b>Oponent(i):</b>	Mgr. Kloudová Věra, Ph.D.
<b>Předseda komise:</b>	prof. Dr. Manfred Weinberg
<b>Členové komise:</b>	doc. PhDr. Marie Vachková, Ph.D. PhDr. Lenka Vodrážková, Ph.D.
<b>Datum obhajoby:</b>	17.09.2012
<b>Průběh obhajoby:</b>	Diplomantka nejprve stručně představila téma své práce. S odkazem na posudky se zaměřila na problematiku sběru dat, v diskusi nabídla také příklad zadávání dotazů do paralelního korpusu. Poté se vyjádřila k otázkám formulovaným v posudcích oponenta a vedoucího práce. Potvrdilo se, že nejzávažnějším nedostatkem práce zůstala metodologie výzkumu a ne zcela přesvědčivé argumenty při obhajobě příkladových vět a výkladu funkcí konkrétních struktur s modálními slovesy. Při obhajobě bylo uděleno hodnocení „dobře“.
<b>Výsledek obhajoby:</b>	Dobře

---

prof. Dr. Manfred Weinberg